



# Italienische Canzonetten

(italienisch und deutsch)

für Gesang und Piano

von

**CARL BANCK.**

Op. 33. ————— EIGENTHUM DES VERLEGERES. ————— Pr. Thlr.

Berlin, bei A. M. SCHLESINGER, U. d. Linden N. 34.

EINGETRAGEN IN'S VEREINSARCHIV.

S. 2232.

„APRI GLI OCCHI O FIGLIA MIA!“ „SIEH WOHL ZU, LASS DICH NICHT FANGEN!“

# CANZONETTA

(Deutsch von J.C. Grünbaum.)

composta  
da

## CARLO BANCK.

Berlino, Proprietà di AD. MT. SCHLESINGER, Unter den Linden N° 34.

### N° 1. Allegretto grazioso.

**CANTO.** *leggiero. p*

War - nend sag - te mir der Va - ter: „Lie - bes Kind, nach dei - nen  
 1. Il mio hab - ho mi di - ce - a: pre - sto, pre - sto Gio - van -  
 Un - ter Seuf - zern un - ter Zäh - ren wird er Lieb' und Tren - e  
 2. Sin - ghioz - zan - do la - gri - man - do, con la vo - ce tre - mo -

**PIANO.** *leggiero. p*

Jah - ren wirst du bald von Ge - cken - schaa - ren früh und spät um - flat - tert  
 1. ni - na, di cas - can - ti u - na do - zi - na ti ve - ran - no ad oc - chieg -  
 schwö - ren: „Dir nur soll mein Herz ge - hö - ren, bis zum To - de bin ich  
 2. lan - te, glu - re - ran - no ad o - gni i - stan - te pria mo - ri - re, che man -

*riten. dolce. con espr. con affetto. rinf. cres.*

sein. Man wird seuf - zen, man wird fle - hen: „Ach, ich muss vor Gram ver -  
 1. - giar. Ti di - ran: „mio bel - te - so - ro, per te sma - nio, per te  
 dein!“ Lachst du höh - nend sei - nen Kla - gen, sinkt er jammernd dir zu  
 2. - car. Se - li sprez - zi, se non cre - di ti ca - dran' gri - dan - do a  
 ten.

strin - gendo.

1. ge - hen, sei die Mei - ne, hol - de Klei - ne, ach, er  
 2. mo - ro, tu mi man - di ia fre - ne - si - a il cer -  
 Fü - ssen: „Ti - ger herz! von mei - nen Pla - gen soll der  
 pie - di: e u - na ve - ra ti - ran - ni - a! si vor -

1. - barm' dich mei - ner Pein! sei die Mei - ne, hol - de  
 2. vell' mi fa sal - tar, il cer - vell' mi fa sal -  
 Dolch mich bald be - frein, soll der Dolch, ja, soll der  
 ran - no pu - gna - lar, si vor - ran - no, si vor -

*riten.* *p* *con grazia.*

1. Klei - ne, ach, er - barm' dich mei - ner, mei - ner Pein, er - barm', er -  
 2. tar, il cer - vel' mi fa sal - tar, sal - tar, mi fa sal -  
 Dolch, ja; soll der Dolch mich bald, ja, bald be - frein, ja, soll der  
 ran - no pu - gna - lar, vor - ran - no pu - gna - lar, si, si, vor -

*riten.* *sf tr* *poco strin - gen*

1. - barm' dich mei - ner Pein!" Doch, doch, doch, sieh dich  
 2. tar, mi fa sal - tar! Ma, ma, ma, a - pri  
 Dolch mich bald be - frein!" Ma, ma, ma, a - pri  
 ran - no pu - gna - lar!

*do.* *pp* *tr* *sf* *a tempo.*

cres. riten. con affetto. ten.

vor, lass dich nicht fan - gen, denn ein Mann will nur be - trü - gen, was er  
 gli occhi o fi - glia mi - a, per - chè l'uomo e ingan - na - to - re, fa due

sagt, sind ei - tel Lü - gen, glaubst du ihm, wirst du's be - reu'n, was er  
 smor - fie fin - ge a - mo - re per ve - der - ti sdruc - cio - lar, fa due

sagt, sind ei - tel Lü - gen, glaubst du ihm, wirst du's be - reu'n, was er  
 smor - fie fin - ge a - mo - re per ve - der - ti sdruc - cio - lar, fin ge a -

sagt, sind ei - tel Lü - gen, glaubst du ihm, wirst du's bereu'n.  
 - mo - re per ve - der - ti, per ve - der - ti sdruc - cio - lar!

*p* col canto.

ALL' AMOR CHI FAR NON SA  
CORBELLATO OGNOR SARA!  
WARNUNG.

CANZONETTA  
(Deutsch von J.C. Grünbaum.)  
composta da  
CARLO BANCK.

Berlino, Proprietà di AD. MT. SCHLESINGER, Unter den Linden N.º 34.

N.º 2. Allegretto grazioso.

CANTO. *Al Bolero. p*

Gu - tes Glück ge - hört zur Lie - be, denn kein  
1. In a - mor ci vuol for - tu - na e tro -  
2. Sim ge - hört zur Lie - be, um die  
mor ci vuol fran - chéz za fac - cia

PIANO. *molto leggiero. p*

*f*

Mensch kann uns ver - kün - den, ob wir rei - ne Treu - e  
1. - var, che ci vuol be - ne, to - le - ran - do af - fan - ni e  
2. Lau - nen zu be - sie - gen, manch mal auch muss man sich  
tos - ta è im - per - ti - nen - za e tal vol - ta a - ver pa -

*f pp rf*

fin - den, ob wir Treu - e fin - den nach der  
1. pe - ne af - fan - ni e pe - ne af - fan - ni, cou - cer -  
2. fü - gen, in Ge - duld sich fü - gen, wenn die,  
zien - za a - ver pa - zien - za a - ver, se lo

*cres.* *mf.* *rif.* *rif.*

Sehn - sucht, nach der Sehri - sucht bit - term Leid,  
 1. tez - za, con cer - tez - za fe - del - tà,  
 Noth es so ge - beut, es so ge - beut,  
 2. vuol ne - ces - si - tà, ne - ces - si - tà,

*pp* *mf* *ten.* *p* *con espress.* *dol.*

der Seh - sucht bit - term Leid. Fe - stig - keit ge - hört zur  
 1. cer - tez - za fe - del - tà; all' a - mor ci vuol la  
 wenn es die Noth ge - beut. Und viel Geld ge - hört zur  
 2. lo vuol ne - ces - si - tà; all' a - mor ci vuol de

*f*

Lie - be, küh - ner Muth und Selbst - ver - trau - en, oh - ne  
 1. te - sta mol - to du - ra e re - si - sten - te, e se  
 Lie - be, täg - lich Ga - ben und Prä - sen - te, oh - ne  
 2. na - ri e re - ga - li in o - gni i - stan - te, e se

*mf*

sie kommt man bei Frau - en, wie man weiss, nicht all zu  
 1. nò, non si fa nien - te col - le don - ne già si  
 sie ist's bald am En - de mit der Lieb - und Zärt - lich  
 2. nò, la ca - ra a - man - te pre - sto as - sai si stan - che

*mf* *p* *più f e vivo.*

1. - weit. 1. 2. Da - rum, Freunde, ver - schmähet nicht, — ver - schmähet  
 - sà. All a - mor chi far non sà — chi far non  
 2. - keit. - ra.

*p* *tr* *tr*

nicht, — was Er - fah - rung, — was Er - fahrung, — was Er -  
 sà — cor - bel - la - to, — cor - bel - la - to, — cor - bel -

*mf* *p* *mf* *p*

- fah - rung zu euch spricht, zu — euch spricht, zu — euch  
 - la - to o - gnor sa - rà, o - gnor sa - rà, o - gnor sa -

*tr* *tr* *Fine.*

spricht, ja, zu euch spricht, ja, zu euch spricht. — Trotz'ger  
 - rà, — o - gnor sa - rà, — o - gnor sa - rà! — <sup>2.</sup> In a -